

Gemeindekurier

Pottenstein



Fahrafeld

Amtliche Mitteilung

Dezember 2019



Adventmarkt 2019



**Der heurige Christbaum am
Hauptplatz wurde von Fam. Haderer
(Kleingarten Auweg) gespendet.**

Herzlichen Dank.





Geschätzte
PottensteinerInnen und
FahrafelderInnen,
liebe MitbürgerInnen!

Das Jahr 2019 neigt sich dem Ende zu. Wir blicken auf ein arbeitsreiches Jahr zurück und ich darf Ihnen in der letzten Ausgabe dieses Jahres einen Rückblick über die erfolgreiche Gemeindegearbeit und eine Vorschau auf das kommende Jahr geben.

Wenn man mit offenen Augen durch unseren schönen Ort geht, dann merkt man spürbar die positiven Veränderungen. Viele Bereiche im Ortsgebiet, wie zum Beispiel der Übergang Parkstraße/Bahnhof, der Weg von der Schlossfeldbrücke Fahrafeld bis zur Busstation oder im Bereich der neuen Einfamilienhäuser am Auweg, wurden heuer saniert bzw. Instandgesetzt. Das letzte Projekt, das abgeschlossen wurde ist die sanierte Aubrücke.

Wir legen großen Wert, dass unser Ort attraktiv und lebenswert erhalten bleibt.

Dank der guten, finanziellen Entwicklung unseres Gemeindehaushalts und den gewährten Bedarfszuweisungen des Landes Niederösterreich, haben wir wieder Spielraum und die finanziellen Mittel unsere Vorhaben umzusetzen.



GR Susanne Lambropoulos, BM DI Wolfgang Gassenbauer, Andreas Hönigsberger, GGR Gerhard Gorsek, Bruder Andreas, Bgm. Daniel Pongratz, Vizebgm. Reinhard Datler, NR Andreas Minnich (iV LH), DI Dr. Richard Dieckmann BDA, GR Regina Zott, GR Helene Hacker, Anton Zott, GR Werner Hacker

Im Bereich Umwelt und Klimaschutz wurden auch einige Maßnahmen gesetzt. So wurde am Dach des Kindergartens Hainfelder Straße eine Photovoltaikanlage installiert. Zwei benzinbetriebene Gemeindefahrzeuge wurden gegen E-Autos getauscht und mit einer öffentlichen Energietankstelle beim „Sonnenhaus“ ergänzt.

In unseren Gemeindeeinrichtungen (Kindergärten, Schule, Feuerwehr, etc.) wurden seitens der EVN „Energiechecks“ durchgeführt und ein Maßnahmenkatalog erstellt, in welchem Betriebskostensenkende und umweltschützende Maßnahmen beschrieben sind.



Die Mitarbeiter des Bauhofes freuen sich neben den E-Autos, über einen neuen Steyrer Traktor und einen neuen Kleintransporter. Beste Ausrüstung für unsere Mitarbeiter ist die Voraussetzung für ein gutes Arbeiten im Sinne unserer MitbürgerInnen.

Die Fa. Sederl Landmaschinentechnik spendete für unsere Kinder in den Kindergärten vier kleine Traktoren, die bei der Übergabe des neuen Bauhof-Traktors überreicht wurden. Herzlichen Dank an dieser Stelle hierfür.





Voranschlag 2020 – Gemeindefinanzen

Unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter waren heuer aufgrund der Umstellung der Gemeindebuchhaltung (VRV 2015) und mit der damit verbundenen, neuen Budgeterstellung besonders gefordert. Dank zahlreicher Schulungen und dem großen Engagement unserer Kassenverwalterin, Frau Astrid Appel und den Kollegen, die im Bereich des Budgets Mitverantwortung haben, war die Umstellung einigermaßen schaffbar. Ein herzliches Dankeschön an dieser Stelle für die hervorragende Arbeit.

Im Voranschlagsblatt des Landes NÖ steigen die Einnahmen gegenüber 2019 um € 149.100,-- und die Ausgaben für Sozialhilfe, Sozialhilfe-Wohnsitzgemeindebeitrag, NÖKAS, und Jugendwohlfahrt steigen um € 54.700,--.

Der Nettoaufwand für die Darlehensrückzahlungen für 2020 beträgt € 302.800,-- und setzt sich wie folgt zusammen: Darlehenstilgung € 349.500,-- plus Zinsentilgung € 33.100,-- minus Zinsenersätze € 79.800,--.

Darlehensaufnahmen für 2020 sind seitens der Marktgemeinde Pottenstein nicht vorgesehen.

Bei den Personalkosten ist derzeit eine Erhöhung von 2% eingerechnet.

Der Dienstpostenplan weist 28 Mitarbeiter auf. Bei den Umlagen der Schulen ergeben sich heuer gegenüber dem Vorjahr diverse Änderungen. Bei der Sonderschule Berndorf verringert sich die Schulumlage um € 10.400,-- auf € 16.900,--.

Bei der Neuen Mittelschule Berndorf erhöht sich die Umlage um € 9.600,-- auf € 77.200,--. Bei der Sport Hauptschule Bad Vöslau erhöht sich die Schulumlage von € 19.900,-- auf 25.200,--. Bei der Musikschule Triestingtal erhöht sich die ohnehin schon auf sehr hohem Niveau liegende Umlage wieder um € 3.200,- - auf € 64.500,--.

Der Berufsschülerhaltungsbeitrag schlägt sich heuer mit € 45.240,-- zu Buche was gegenüber dem Vorjahr eine Erhöhung um € 9.940,-- bedeutet.

Die Umlagen an den Triesting Wasserverband Leobersdorf sowie an den Abwasserverband Bad Vöslau bleiben gegenüber dem Vorjahr unverändert.

Für 2020 gibt es 3 Projekte, und zwar:

Sanierung Rathaus, Straßenbau u. landwirtschaftlicher Wegebau.

Rathaussanierung – Start im Frühjahr

Die Mitglieder des Gemeinderates haben sich in der letzten Sitzung für die Generalsanierung des Rathauses ausgesprochen.

Geplant sind eine Verbindung der beiden Geschoße (Bürgerbüro und 1. Stock), ein Fenstertausch und die Adaptierung der oberen Räumlichkeiten zu zeitgemäßen Arbeitsplätzen.

Gerechnet wird mit einem Gesamtinvestitionsvolumen von € 1,2 Mio. Während wir knapp € 250.000,00 Eigenmittel zur Verfügung stellen können, wurde auch mit dem Land NÖ über Bedarfszuweisungen gesprochen. Diese Gespräche sind positiv verlaufen und die Mittel die uns vom Land gewährt werden mindern somit die Darlehensaufnahme.

Die Bauzeit ist mit 9 Monaten geplant und währenddessen werden wir in ein Interimsrathaus in Form eines Containerdorfs am Areal der ehemaligen Bezirksbauernkammer untergebracht sein. Hierüber werden wir Sie aber rechtzeitig im Vorhinein informieren.

30 Jahre Kinderrechte – Marktgemeinde Pottenstein ist erste „Kinderrechtsgemeinde“

1989 wurden die Kinderrechte in der UN –Kinderrechtskonvention verankert.

Als zertifizierte UNICEF-kinderfreundliche Gemeinde (Zertifiziert seit 2018) sollte es uns ein Anliegen sein mit gutem Beispiel voran zu gehen und als eine der ersten Gemeinden offiziell „Kinderrechtsgemeinde“ zu werden.

Hierbei geht es darum, das Wohl der Kinder auch in unserem politischen Handeln in den Vordergrund zu stellen.

Bei all unseren künftigen Entscheidungen, egal ob Gestaltung der öffentlichen Verkehrsflächen, oder Ähnlichem soll auch auf Kinder Bedacht genommen werden. Zusätzlich dazu wird es ab dem nächsten Jahr einen engeren Kontakt mit den Kindern geben und diese auch in unsere politische Arbeit, in Form von einem „Kinder-Gemeinderat“ mit einzubinden. Ähnlich angelegt wie der bereits installierte Jugenddialog mit unseren jugendlichen MitbürgerInnen.

Die Unterzeichnung des „Pakts für Kinder“, welcher von mir und der zuständigen Landesrätin, Ulrike Königsberger-Ludwig vorgenommen wurde und das Ausrufen der Marktgemeinde Pottenstein als „Kinderrechtsgemeinde“ sind in erster Linie symbolische Akte, die jedoch ein Statement gegenüber Kindern und vor allem der Kinderrechte setzen.

Die Stimmabgabe mittels Briefwahlkarte ist ab Anfang Jänner möglich.

Eine Neuerung bei der Wahl wird es auch für unsere Fahrafelder MitbürgerInnen geben. Erstmals wird das Wahllokal im Gebäude der Freiwilligen Feuerwehr Fahrafeld untergebracht sein.

Aufgrund der Barrierefreiheit und des geringen Platzes im ehemaligen Gemeindeamt hat die Gemeindewahlbehörde diesen Schritt gewählt, um der Wahlkommission und den WählerInnen die Stimmabgabe und das Verfahren am Wahltag zu erleichtern.

Genaue Informationen wie Sie zu einer Wahlkarte kommen und allgemeine Informationen zur Gemeinderatswahl finden Sie auf den kommenden Seiten.

Abschließend ein herzliches Dankeschön allen Bediensteten und Gemeinderäten für Ihre geleistete Arbeit.

Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr!

Ihr Bürgermeister,
Daniel Pongratz




Gemeinderatswahl 26.01.2020

Allgemein bekannt ist die Ausschreibung der NÖ Gemeinderatswahlen für den 26.01.2020.

Sollten Sie an diesem Tag verhindert sein, oder krankheits- oder wetterbedingt das Haus nicht verlassen können, beantragen Sie bitte rechtzeitig eine Wahlkarte.



Bundeskanzlerin Brigitte Bierlein und Bgm. Daniel Pongratz in Graz beim Österr. Gemeindetag



Geschätzte GemeindebürgerInnen von Pottenstein und Fahrafeld!

Der Weihnachtsmarkt 2019 ist auch schon wieder vorbei. Vor einem Jahr habe ich von der wechselhaften Geschichte des Marktes berichtet.

Mit der Wahl des „Alten Herrenhauses“ hat man damals im Jahr 2018 eine sehr gute Entscheidung dafür getroffen und es hat sich heuer schon bestätigt dass es die richtige Wahl war. Von den BesucherInnen konnte man großes Lob über das wirklich schöne Ambiente in dieser Parkanlage hören. Sehr gut wurde auch die Möglichkeit der Nutzung der Innenräumlichkeiten angenommen, können doch die AusstellerInnen ihre speziellen Angebote in angenehmer Atmosphäre präsentieren. Ihren Beitrag zum Wohlfühlen leisten die Pensionisten mit ihrer alljährlichen Wärmestube. Durch witterungsbedingte Umstände gab es heuer keine geschmückten Christbäume zwischen den Hütten. Möchte mich dennoch ganz herzlich bei Herrn Sepp Postiasi für die in den vergangenen Jahre gespendeten Bäume bedanken und hoffe aber, dass für die zukünftigen Weihnachtsmärkte vielleicht wieder einige überbleiben.

Das Programm für den heurigen Weihnachtsmarkt konnte sich wieder sehen lassen, ist es doch ein altbewährtes und begann am Samstag mit der Eröffnung eines Bläserduos der Musikschule Triestingtal. Herzlichen Dank an Frau Ranna und Maria Mikschicek sowie an den Direktor Herrn Mag. Andreas Enne der die vergangenen Jahre seine Schülerinnen und Schüler sowie sein Personal zur Verfügung gestellt hat.

Am Abend kamen wieder die Perchten zu ihrem traditionellen Besuch. An dieser Stelle auch ein herzliches Dankeschön an die Personen die alle Jahre diesen Lauf organisieren.

Am Sonntag begeisterten wieder die Schülerinnen der Volksschule Pottenstein die zahlreichen BesucherInnen mit ihren Weihnachtsliedern. Auch hier ein aufrichtiges Dankeschön den Kindern, der Frau Direktorin Kathrin Bortolotti und ihren LehrerInnen.

Das Schätzspiel „Wie viele Lichter befinden sich im Gefäß?“ fand großen Anklang, konnten doch sehr schöne Preise gewonnen werden. Der Erlös daraus kommt dem Sozialfonds zugute.

Ein Dankeschön an alle die fleißig Lose gekauft haben.

Das Highlight des Abends war wieder die Feuershow der Gruppe „FABULA FLAMMESCO“. Die Künstlerinnen Liv Dakini und Madita Sternenlicht bezauberten wieder die zahlreichen BesucherInnen durch ihre professionellen Darbietungen. Musikalische Begleitung bekamen sie von dem Gitarristen Jürgen Mechura. Das Publikum war begeistert über die Darbietungen und dankten es dem Trio mit begeisterten Applaus dem ich mich anschließen möchte.

Allen AusstellerInnen ein besonderes Lob für euren Einsatz, denn ihr seit der Garant dass es überhaupt zu so einer erfolgreichen Veranstaltung kommen kann.

Den Gemeindearbeitern vom Außendienst der Gemeinde Pottenstein meine Hochachtung für den Arbeitseinsatz in punkto Aufstellung der Hütten, montieren der Baumbelichtungen etc., sowie allen anderen Beteiligten der Gemeinde für die Dekoration und die Beschallung.

Eine große Freude hat uns Herr Ing. Josef Stockreiter mit seiner Zustimmung, die sehr große Fichte gegenüber dem Eingang zum Herrenhaus mit Lichterketten zu schmücken und dadurch zum Strahlen zu bringen, gemacht. Die Schönheit dieses Weihnachtsbaumes ist bis weit über die Triesting zu sehen, somit können zum ersten Mal die oberen Bewohner von Pottenstein in der Weihnachtszeit diesen bewundern. Der Herr Bürgermeister und ich möchten uns ganz besonders bei ihnen bedanken dass unser Gespräch Früchte getragen hat und der Baum auch in Zukunft strahlen darf.

Zum Abschluss möchte ich mich natürlich wieder bei allen Vereinen für ihre unermüdliche Arbeit die sie über das ganze Jahr geleistet haben bedanken. Es ist ganz wichtig funktionierende Vereine zu haben den sie garantieren das Zusammenleben in einer Gemeinde.

Auf einen besonderen Termin möchte ich schon hinweisen. Der Männergesangsverein veranstaltet so wie jedes Jahr das traditionelle Adventkonzert in der Pottensteiner Pfarrkirche am Sonntag dem 22. Dezember 2019. Beginn ist 17.00 Uhr.

Geschätzte Gemeindebürgerinnen zum bevorstehenden Jahreswechsel möchte ich ihnen alles Gute, frohe Weihnachten und ein friedvolles „Neue Jahr 2020“ wünschen.

Ihr Vizebürgermeister, Reinhard Datler

Wahlservice für die Gemeinderatswahl 2020

Am 26. Jänner 2020 wird der Gemeinderat neu gewählt. Unsere „Amtliche Wahlinformation“ erleichtert das gesamte Prozedere der Abwicklung – für Sie und für die Gemeinde.

Wir möchten seitens der Gemeinde unsere Bürgerinnen und Bürger bei der bevorstehenden Gemeinderatswahl optimal unterstützen. Deshalb werden wir Ihnen im Dezember eine „Amtliche Wahlinformation - Gemeinderatswahl 2020“ zustellen. Achten Sie daher bei all der Papierflut, die anlässlich der Wahl und der Vorweihnachtszeit verschickt wird, besonders auf unsere Mitteilung (siehe Abbildung).

Diese ist nämlich mit Ihrem Namen personalisiert und beinhaltet einen Buchstaben/Zahlencode für die Beantragung einer Wahlkarte im Internet und einen schriftlichen Wahlkartenantrag mit Rücksendekуверт. Doch was ist mit all dem zu tun?

Wenn Sie am 26. Jänner 2020 im Wahllokal Ihre Stimme abgeben, bringen Sie den personalisierten Abschnitt und einen amtlichen Lichtbildausweis mit. Damit erleichtern Sie die Wahlabwicklung, weil die Wahlbehörde nicht mehr im Wählerverzeichnis suchen muss. **Sollten Sie die personalisierte Mitteilung mit der Post nicht erhalten haben, können Sie trotzdem am Wahltag Ihre Stimme abgeben. Diese Mitteilung dient nur zur schnelleren Wahlabwicklung!**

Werden Sie am Wahltag nicht in Ihrem Wahllokal wählen können, dann beantragen Sie am besten eine Wahlkarte für die Briefwahl. Nutzen Sie dafür bitte das Service in unserer „Amtlichen Wahlinformation“, weil diese personalisiert ist. Sie haben zur Beantragung einer Wahlkarte drei Möglichkeiten: Persönlich im Gemeindeamt, schriftlich mit der beiliegenden personalisierten Anforderungskarte mit Rücksendekуверт oder elektronisch im Internet. Mit dem personalisierten Code auf der „Amtlichen Wahlinformation“ können Sie rund um die Uhr auf www.wahlkartenantrag.at Ihre Wahlkarte beantragen.

Unsere Tipps: Beantragen Sie Ihre Wahlkarte möglichst frühzeitig! Wahlkarten können nicht per Telefon beantragt werden! Der letztmögliche Zeitpunkt für schriftliche und Online-Anträge ist der 22. Jänner 2020 24 Uhr bzw. wenn eine Abholung durch den Antragsteller oder einen Bevollmächtigten gewährleistet ist, können schriftliche Anträge bis Freitag, den 24.01.2020, 12:00 Uhr erfolgen. Eine Persönliche Antragsstellung ist bis Freitag, den 24.01.2020, 12:00 Uhr möglich.

Die Zustellung der Wahlkarte erfolgt eingeschrieben und nachweislich (RSb) auf Ihre angegebene Zustelladresse.

Wählen mit Wahlkarten:

Vor dem Wahltag:

- Per Briefwahl, die Wahlkarte muss bis spätestens 26.01.2020 um 6:30 Uhr bei der Gemeinde einlangen

Am Wahltag:

- Durch persönliche Stimmabgabe in jedem Sprengel Ihrer Gemeinde,
- oder Sie können Ihre unterschriebene Briefwahlkarte in Ihrem Wahlsprengel bis zum Schließen des Wahllokales abgeben oder durch Boten überbringen lassen

VERWENDEN SIE BITTE FÜR DIE WAHLKARTEN-ANTRÄGE DIESE AMTLICHE WAHLINFORMATION! – SIE ERLEICHTERN UNS WESENTLICH DIE ARBEIT!

Wahllokale in Pottenstein und Fahrafeld

Sprengel 1, 2 und 3 - Volksschule Pottenstein

Sprengel 4 , **Feuerwehrhaus (Fahrafeld NEU!!!)**





Pottensteiner Kommunalbetriebs GmbH & Co KG

A-2563 Pottenstein, Hauptplatz 13
Tel. 02672/82424-11 Fax 02672/82424-31



Freie Wohnungen auf einen Blick: www.pkg-pottenstein.at

Hier sehen Sie, welche Wohnungen gerade frei sind bzw. in Kürze frei werden.

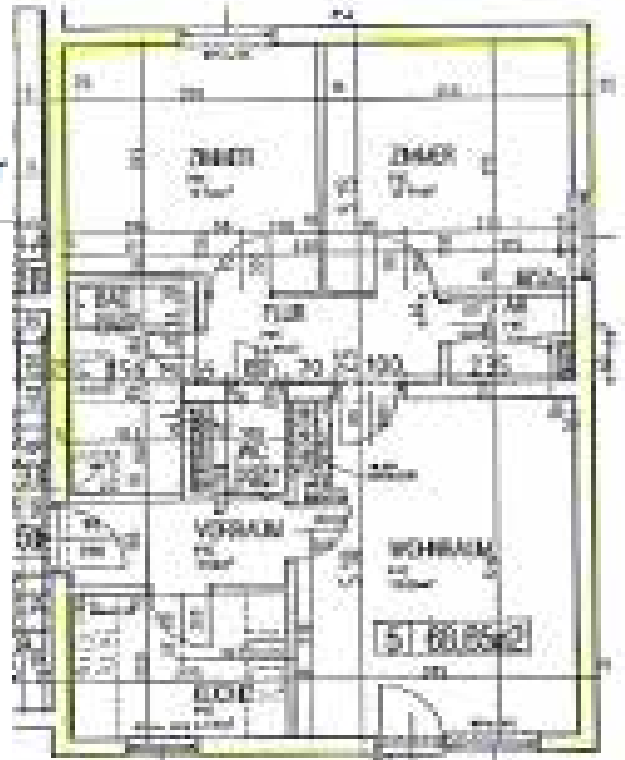
Ihr Wohnungsansuchen können Sie entweder, wie bisher, im Bürgerbüro oder nun rund um die Uhr online stellen; für Fragen, Wünsche und Anregungen wurde ein Kontaktformular eingeführt.

Mietwohnung 68,65 m²

2563 Pottenstein 3 Zimmer
Hainfelder Straße 40/3/5

Miete	EUR 377,58
Betriebskostenkonto	EUR 151,32
Heizkostenkonto	EUR 57,89
	EUR 586,79
Zuzügl.gesetzl. Ust	EUR 64,47
	EUR 651,26

Kautions: 3 Brutto-Monatsmieten



Mietwohnung 58,37 m²

2563 Pottenstein 2 Zimmer
Hauptplatz 11/2/7

Miete	EUR 358,98
Betriebskostenkonto	EUR 96,31
Warmwasserkonto	EUR 30,62
Heizkostenkonto	EUR 37,69
	EUR 523,60
Zuzügl.gesetzl. Ust	EUR 56,13
	EUR 579,72

Kautions: 3 Brutto-Monatsmieten





ÖSTERREICHISCHES ROTES KREUZ Pfarrsaal Pottenstein

Blutspendetermin:
30. Dezember 2019
15 - 18 Uhr



Das Team der Raiffeisenbank Oberes
Triestingtal wünscht frohe Weihnachten und
ein gutes neues Jahr 2020!

**Redaktions-
schluss**

**3. März
2020**



office@jl-installationen.at



Johannes Lechner
Installationen GmbH
Gas - Wasser - Heizung - Lüftung

Hainfelderstraße 72
2564 Fahrafeld
02672|83 369

www.johanneslechner-installationen.at



Gemeindeverband für Abfallwirtschaft und Abgabeneinhaltung, Bezirk Baden

NEU!

Warum eine neue Art der Sperrmüllsammlung?

- **Gefährdung der öffentlichen Sicherheit:** Bei den letzten mobilen Sperrmüllsammlungen waren die Gehsteige mit Sperrmüll, oder sperrmüllähnlichen Abfällen vollgeräumt. Fußgänger mussten auf die Fahrbahn ausweichen. Besonders gefährdet waren hier ältere Mitbürger/innen, Menschen mit Behinderung oder Mütter mit Kinderwagen.
- **Miss- und Wohnungserkennung:** Allgemeine Sperrmülltermine (ohne Anmeldung) wurden immer wieder für Haus- und Wohnungsräumungen genutzt. Das ist nicht erlaubt! Ebenso wurde oft Müll in Säcken (Restmüll) dazugestellt.
- **Weitere Gefahrenquellen:**
 - Immer wieder fanden sich auch Problemstoffe in den bereitgestellten Abfällen. Hier könnte es zu einem Gifteintrag in das Kanalnetz oder bei unbefestigten Böden ins Grundwasser kommen.
 - Herumliegende Glasscherben oder scharfkantige Bleche von Sperrmüllteilen, etc., sind besonders für Kinder eine große Gefahrenquelle.
- **Verteilung von Abfällen im gesamten Gemeindegebiet:** Durch heimische „Bastler“ oder ausländische „Sperrmülltouristen“ wird der bereitgestellte Abfall durchwühlt, auf eine größere Fläche verteilt und oft im gesamten Ortsgebiet durchmischt („Brauchbares“ wird mitgenommen, nicht mehr Benötigtes einfach auf der Strecke abgeladen)
- **Geruchsprobleme:** Immer mehr Mitmenschen beklagten sich über üblen Geruch durch die Müllhaufen und über angelocktes Ungeziefer.

Wie funktioniert die neue Sperrmüllsammlung?

- Die NEUE angemeldete mobile Sperrmüllabfuhr wird im Herbst 2020 stattfinden und rechtzeitig in der Gemeindezeitung (Anmeldeformular) angekündigt werden.
- Grundsätzlich hat jeder Liegenschaftseigentümer, dessen Liegenschaft an die öffentliche Müllabfuhr angeschlossen ist, ganzjährig die Möglichkeit, seinen Sperrmüll zu den Öffnungszeiten zum Sammelzentrum zu bringen.
- Jene Bürger, die keine Transportmöglichkeit haben, können sich schriftlich zu der NEUEN mobilen Sperrmüllabholung anmelden.
- Als Sperrmüll gilt jener Abfall bis zu rund 2 Kubikmeter, der aufgrund seiner Größe (nicht Menge) keinen Platz in der Restmülltonne findet.
- Es werden ausschließlich Liegenschaften angefahren, welche am angegebenen Objekt an die öffentliche Müllabfuhr angeschlossen sind und das Anmeldeformular ausgefüllt rechtzeitig an das Gemeindeamt übermitteln.
- Der Sperrmüll und/oder Eisenschrott muss am jeweiligen Abholtag ab den angegebenen Zeiten innerhalb der Grundstücksgrenze bereitgestellt werden (keinesfalls vor der Liegenschaft).
- Der Liegenschaftseigentümer, oder ein entsprechender Vertreter, muss bei der Übergabe dabei sein.

Frohe Weihnachten!



Bürgermeister Daniel Pongratz
und sein Team wünschen Fröhliche Feiertage und
alles Liebe und gute für das Jahr 2020!



**Der ÖVP Seniorenbund und die ÖVP Frauen
„Wir Niederösterreicherinnen“ Pottenstein – Fahrafeld
wünschen allen Gemeindebürgern
frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr 2020!**



Apotheke zum heiligen Antonius

Mag. pharm. Walter Staschek KG

Hainfelderstr. 5 2563 Pottenstein

Tel.: 02672/824 26 Fax: DW 5

Email: office@apotheke-pottenstein.at

Homepage: www.apotheke-pottenstein.at

**Liebe Pottensteiner und Pottensteinerinnen!
Liebe Kunden der Apotheke Pottenstein!**

**Wir wünschen Ihnen von ganzem Herzen, ein friedvolles Weihnachten
und ein gutes Jahr 2020!**

**Wir freuen uns, im nächsten Jahr, nach vielen Jahren des Wartens,
unsere neue Apotheke auf der Hauptstraße beziehen zu können.**

**Bei der Eröffnungsfeier werden wir auch unser heuriges Jubiläum nachfeiern.
15 Jahre Apotheke Pottenstein, Fam. Staschek und ihr Team!**

Alles Gute! Das Team der Apotheke- Pottenstein!



Werte Kunden

wir sind übersiedelt!

Sie finden unseren Werkzeugmarkt ab sofort in

2571 Altenmarkt - Hauptstraße 85 - Tel.: 02673/2258

office@speringer.at

www.speringer.at

Wir freuen uns Sie in unseren neuen Geschäft begrüßen zu dürfen.

ÖFFNUNGSZEITEN WERKSTATT

MONTAG	7.00-12.00	13.00-16.30
DIENSTAG	7.00-12.00	13.00-16.30
MITTWOCH	7.00-12.00	13.00-16.00
DONNERSTAG	7.00-12.00	13.00-16.00
FREITAG	7.00-12.00	13.00-16.00

ÖFFNUNGSZEITEN WERKZEUGMARKT

MONTAG	8.00-12.00	13.00-18.00
DIENSTAG	8.00-12.00	13.00-18.30
MITTWOCH	8.00-12.00	13.00-18.00
DONNERSTAG	8.00-12.00	13.00-18.00
FREITAG	8.00-12.00	13.00-18.00
SAMSTAG	8.00-12.00	

**DAS TEAM WÜNSCHT
FROHE WEIHNACHTEN & EINEN GUTEN
RUTSCH INS NEUE JAHR!**



Wieder neigt sich das Jahr seinem Ende entgegen. Wir wollen dies zum Anlass nehmen und uns bei Ihnen für das entgegengebrachte Vertrauen in unser Unternehmen zu bedanken.

Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie von ganzen Herzen ein schönes Weihnachtsfest und die besten Wünsche für das neue Jahr 2020.



Ihr Schatz Immobilien - Team für Ihr neues zu Hause

2563 Pottenstein Hainfelderstraße 16

Tel: 02672/ 81910 Mobil: 0676/ 500 67 34 www.schatz-immobilien.at




ERICH MARKER

- MALEREI
- ANSTRICH VON FASSADEN
- LACKIERUNGEN
- BODENBELÄGE & VERLEGUNG
- SANDSTRAHLANLAGE
- WÄRMESCHUTZ

WUNDER-WUNDER.AT

ERICH MARKER GES.M.B.H. & CO KG
 Bundessstraße 30, A- 2563 Pottenstein
 Mail office@malerei-marker.at
 Tel +43 (0) 2672 | 87850



KÜCHENTRAUM UNTERM WEIHNACHTSBAUM

zartes Bio-Milchkalb
 gespickter Rindsbraten
 Dry Age Beef
 saftiger Beinschinken

saftige Steaks von Schwein & Rind
 Selchfleisch
 Pute, Ente, Gans
 Roastbeef

Festtags-Aufschnitte
 Gaumenfreude aus Meisterhand,
 mit Liebe und Sorgfalt gemacht

Weihnachtsaktionen von 12.-24. Dezember

Krustenschinken	10dag 1, ²⁹
Wiener	10dag 0, ⁹⁹
Frankfurter	3+1 Paar gratis
Teilsames von der Schulter	per kg 6, ⁸⁰
Rindfleisch zum Kochen	per kg 7, ⁸⁰
Surschnitzl	per kg 9, ³⁰

Ihre Vorbestellung nehmen wir sehr gerne entgegen

Für den Silvesterabend empfehlen wir

Fonduefleisch
 verschiedene Haussülze
 Schweinsköpfe
 fertiges Gulasch
 essbare Glücksschweine

Die Familie Johann Hoppel und Mitarbeiter wünschen ein gesegnetes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.





Lehrlingsmesse im Poly Pottenstein
Dir. Wolfgang Zeiler, Bez. Schulinspektorin
Gabriele Pollreiß, Annette Schawerda und
Bgm. Daniel Pongratz



Neue Impulse setzen -
Die altbewährten Triestingtaler
wieder beleben
Bgm. Daniel Pongratz, DI Anette Schawerda,
Vorstandsdir. der Sparkasse Pottenstein
Peter Haydn



„Ein Pakt für Kinder“
Enquete im NÖ Landhaus zum Thema 30
Jahre Kinderrechte
(LH Stv. Franz Schnabl, Sabine Wolf, Bgm.
Daniel Pongratz, LR Ulrike Königsberger-
Ludwig, Bgm. Karl Brandtner)



Pottenstein am LEADER Gemeindetag
Vizebgm. Reinhard Datler, GR Helene Hacker
& Bgm. Daniel Pongratz



der LEADER - Vorstand
bei einer Sitzung



Ortsreinigung 2019

Fahrafelder Feuerwehr bei der diesjährigen Ortsreinigung, Bgm.a.D. Eva Baja-Wendl unterstützt wie jedes Jahr fleißig.



Pottenstein als „ABBA“ beim diesjährigen Triestingtaler Volksfest (Bgm. Playbackshow)



Neue Sportgeräte am Auweg



Spatenstich und Baubeginn des Gesundheitszentrums Pottstein mit den ersten 9 Wohneinheiten



Unser Dorfladen wurde vom Land Nö als Vorzeigebetrieb für Nachhaltigkeit und Plastikvermeidung ausgezeichnet! In Beisein von LAbg. Karin Scheele und Bgm. Daniel Pongratz überreichte das für Konsumentenschutz zuständige Regierungsmitglied LH Stv. Franz Schnabl die Auszeichnung.

Wir gratulieren herzlich und sind sehr stolz!



Raimundringverleihung
Alt-LH Dr. Erwin Pröll



Raimundringverleihung
Andrea Eckert

Kammerschauspielerin Andrea Eckert erhielt in Gutenstein den Raimundring. Wir waren beim Festakt dabei und gratulieren der Intendantin der Gutensteiner Raimundspiele zur Auszeichnung.



Prima la Musica Preisträger 2019
Musikschuldirektor Mag. Andreas Enne, Mag. Christian Hauer und Bgm. Daniel Pongratz gratulieren den großartigen „Prima-la-musica“ Preisträgern

Triestingtaler Gewerbeschau heuer erstmals in Pottenstein



LR Martin Eichinger überreichte der Marktgemeinde Pottenstein das Grundzertifikat Gesunde Gemeinde

Gratulation zum 95. Geburtstag



Maria Schlecht
am Foto mit
Bgm. Daniel Pongratz & GR Regina Zott

Gratulation zum 80. Geburtstag



Mag. Helene Schießl
am Foto Bgm. Daniel Pongratz, GR Regina Zott
& Ing. Adolf Schießl

Gratulationen zum 80. Geburtstag



Elfriede Hötzing

**am Foto mit Bgm. Daniel Pongratz
& GR Regina Zott**



Theresia Sonnleitner

**am Foto mit Bgm. Daniel Pongratz
& Vizebgm. Reinhard Datler**



Johann Cimbaro

**am Foto mit Vizebgm. Reinhard Datler
& Bgm. Daniel Pongratz,**



Ing. Josef Müller

**am Foto mit Bgm. Johann Miedl, GR Regina Zott
& Bgm. Daniel Pongratz**



Reinhold & Sonja Gruber

**am Foto mit Bgm. Daniel Pongratz
& GR Regina Zott**



Helga Müller

**am Foto mit Bgm. Daniel Pongratz, Vizebgm.
Reinhard Datler & Bgm. Johann Miedl**

Gratulation zur eisernen Hochzeit



Franz & Martha Knoll

am Foto mit GR Regina Zott, Bgm. Daniel
Pongratz & Karin Steiner (BH-Baden)

Gratulation zur goldenen Hochzeit



Franziska & Alfred Urban

am Foto mit Bgm. Daniel Pongratz
& GGR Lena Anzböck

Gratulationen zur diamantenen Hochzeit



Erika & Adolf Oboril

am Foto mit
GR Regina Zott, Anton Zott,
Pater Raphael Peterle,
Eva Baja-Wendl, Sybille Ledwinka
& Bgm. Daniel Pongratz

Geburten

Jakup Muhammad-Fehim, Bulant Matilda,
Hönigsberger Sebastian Matthias,
Braun Sarah

Verstorbene

Reischer Engelbert, Schatz Walter,
Kahrman Belinay, Czernach Hubert Ing.
Krippel Karl, Panzenböck Anna, Slavik Rudolf

Marktgemeinde Pottenstein - Öffnungszeiten**Bürgerbüro & Post Partner - Erdgeschoß**

Montag & Freitag: 7:30 - 12:30 Uhr
Dienstag: 7:30 - 14:30 Uhr
Mittwoch: 7:30 - 12 & 13 - 18:30 Uhr

Bürgerbüro: 02672/82424 - 34
Post Partner: 02672/82424 - 36

Sprechstunden des Bürgermeisters:

**Jeden Mittwoch von 18 bis 19 Uhr
oder nach
telefonischer Vereinbarung
im Bürgerbüro (Erdgeschoß - Rathaus)**

Gemeindeamt - 1. Stock

Montag & Freitag: 7 - 12 Uhr
Dienstag & Mittwoch: 7 - 15 Uhr

Tel.: 02672/82424 Fax: **02672/82424-31**

**PKG / Hausverwaltung,
Standesamt- & Staatsbürgerschaftsverband
1. Stock**

Montag, Dienstag & Freitag: 8 - 12 Uhr
Mittwoch: 8 - 12 Uhr & 15 - 18:30 Uhr

PKG: 02672/82424 - 11 oder - 10
StA & Stbv: 02672/82424 - 13

Donnerstags - alle Abteilungen geschlossen!

**Außenstelle der BH Baden in Pottenstein - im Erdgeschoss des Rathauses
jeden 1. und 3. Mittwoch im Monat von 7:30 - 13 Uhr**

**Öffnungszeiten der Sammelstelle
Marktgemeinde Pottenstein
DIREKT AM BAUHOF am Uferweg**

Jeden Mittwoch von 16:30 - 18:30 Uhr
Jeden Freitag von 10:30 bis 12:30 Uhr
Jeden 1. Samstag im Monat von 9 bis 11 Uhr

Tierärzte in Pottenstein

Dr. Andrea Dobretsberger & Dr. Karin Strasser
Gutensteinerstraße 1, Tel.: 02672/88788

**Bürgerbüro der BH Baden
in Baden**

Geöffnet von Montag - Freitag von 8 bis 12 Uhr
und am Dienstag zusätzlich von 16 bis 19 Uhr.
Erreichbar auch unter Tel.: 02252/9025-22130
oder E-Mail: post.bhbn@noel.gv.at

Sprechtag der PVA Baden

Jeden Mo & Do von 8 bis 11:30 Uhr & 12:30 bis 14
Uhr in der Gebietskrankenkasse Baden,
Vöslauer Straße 14, 2500 Baden

**EVN STÖRUNGSNUMMER
02672/84117 oder**

e-Mail: lichtservice.pottenstein@evn.at

**WLV - Wasserleitungsverband der
Triestingtal- und Südbahngemeinden**

2540 Bad Vöslau, Badnerstraße 88
Telefonnummer: 02252 / 76 273 - 0
Faxnummer: 02252 / 76 167 DW 44

Mo bis Do von 7 Uhr bis 15 Uhr 30
Freitag von 7 Uhr bis 11 Uhr 30

Email: wlv@wlv-voeslau.at

GVA Baden

2441 Mitterndorf/Fischa, Schulweg 6
Entsorgungsprobleme und Müllbehälter-
bestellungen unter 02234/74151 an den
Gemeindeverband für Abfallbeseitigung.

AMS Baden

Öffnungszeiten:
Mo - Do: 7:30 - 16:00 & Fr von 7:30 - 13:00 Uhr
Tel: (02252) 201 Fax: (02252) 201 177
Josefsplatz 7, 2500 Baden

WOCHENENDDIENSTPLÄNE FÜR ÄRZTE

Dezember 2019

24.	Dr. Peter EGGER.	Pottenstein	02672/85 303
25./26.	MR Dr. Peter PHILIPP	Berndorf	02672/82 355
28.	Dr. Markus SOMMER	Berndorf	02672/87 795
29.	MR Dr. Peter PHILIPP	Berndorf	02672/ 82 355

**Bereitschaft
der Ärzte:
8 - 14 Uhr**

JÄNNER 2020

04./05.	Dr. Herbert WALZEL	Berndorf	02672/82 601
06.	Dr. Peter EGGER	Pottenstein	02672/85 303
11.	Dr. Friedrich jun. IPOLT	Altenmarkt	02673/2384
12.	Dr. Peter EGGER	Pottenstein	02672/85 303
18.	Dr. Markus SOMMER	Berndorf	02672/87 795
25.	Dr. Friedrich jun. IPOLT	Altenmarkt	02673/2384
26.	MR Dr. Peter PHILIPP	Berndorf	02672/82 355

**Ordinations-
zeiten
9-11 Uhr**

FEBRUAR 2020

01./02.	Dr: Peter EGGER	Pottenstein	02672/85 303
08.	Dr Herbert WALZEL	Berndorf	02672/82 601
09.	DR. Max WUDY	Weissenbach	02674/86 130
15.	Dr. Friedrich jun. IPOLT	Altenmarkt	02673/2384
16.	Dr. Markus SOMMER	Berndorf	02672/87 795
22.	Dr. Friedrich jun. IPOLT	Altenmarkt	02673/2384
29.	Dr. Max WUDY	Weissenbach	02674/86 130

**Notruf
144**

MÄRZ 2020

01.	Dr. Max WUDY	Weissenbach	02674/86 130
14.	Dr. Herbert WALZEL	Berndorf	02672/82 601
21.	Dr. Markus SOMMER	Berndorf	02672/87 795
28.	Dr. Herbert WALZEL	Berndorf	02672/82 601
29.	Dr. Friedrich jun. IPOLT	Altenmarkt	02673/2384

An Tagen, wo der Bereitschaftsdienst nicht besetzt werden konnte, steht für lebensbedrohliche Notfälle der NEF unter der Nr. 144 und die Gesundheitshotline 1450 zur Verfügung.

Zahnarzt

Dr. Petra Stangl-Pusch, Hauptplatz 11
2563 Pottenstein, Tel.: 02672/88826

Psychologische Beratung

Dr. Marie-Luise Lehner, 0664/42 48 992

Klinisch psychologische Praxis

Mag. Julia Mahler-Hutter, 0664/3906616

Hauptplatz 11, 2563 Pottenstein

Gemeindearzt, Arzt für Allgemeinmedizin

ÖAK-Diplom Psychosoziale Medizin

ÖAK-Diplom Psychosomatische Medizin

Psychotherapie u.S.

Alle Kassen

Dr. Peter Egger, Hauptplatz 11, 2563 Pottenstein

Tel.: 02672/85303

Ordinationszeiten: Mo, Mi, Do, Fr 7 bis 11 Uhr

Mo, Do 16:30 - 19 Uhr

Facharzt für Innere Medizin

Dr. Harald Greiner, J.F.Kennedy Platz 2
2560 Berndorf, Tel.: 0680/238 99 77

Ärztendienst Call - Center Nr.: 141

WOCHENENDDIENSTPLÄNE FÜR ZAHNÄRZTE**Jeweils von 9:00 bis 13:00 Uhr****DEZEMBER 2019**

24./25/26.	Christine REISENBAUER	Pfaffstätten, Anton-Hoffman-Gasse 1-5/2/3	02252/85118
28./29.	Dr. Sandra NEY	Wiener Neustadt, Schneeberggasse 90	02622/22929
31.	Dr. Gerda SIGMUND	Katzeldorf, Eichbüchl	02622/78294

JÄNNER 2020

01.	Dr. Gerda SIGMUND	Katzeldorf, Eichbüchl 1	02622 7829
04./05.	Dr. Barbara MINIHOLD	Mödling, Jakob Thoma Str.3	02236/24283
11./12.	Dr. Johannes FORSTER	Berndorf, Alberstr. 6	02672/82294
18./19.	Dr. Michael BAYER	Sollenau, Pachergasse 6	02628/47770
25./26.	Dr. M. Sohrabi-Moayed	Guntramsdorf, Hauptstr. 57a	02236/52292

FEBRUAR 2020

01./02.	Dr. Christoph REIFFENSTUHL	Baden, Braitner Str. 41/3a	02252/48797
08./09	Dr. Jörg-Josef AICHBERGER	Ternitz, Dunkelsteinerstr. 4	02630/36759
15./16.	Dr. Michael SCHEICHER	Wöllersdorf, Marktzentrum 6	02633/43800
22./23.	Dr. Johannes FORSTER	Berndorf, Albertstr. 6	02672/82294
29.	Dr. Sandra ERTLSCHWEIGER	Wr. Neustadt, Anny Wödl G.3/7	02622/22773

MÄRZ 2020

01.	Dr. Sandra ERTLSCHWEIGER	Wr. Neustadt, Anny Wödl G. 3/7	02622/22773
07./08.	Dr. Wolfgang MELCHARD	Wr. Neustadt, Pöckgasse 18	02622/21694
14./15.	Dr. Felicia BURGER	Hirtenberg, Badgasse 1	02256/65828
21./22.	Dr. Paul BIBERHOFER	Trumau, Kirchengasse 1a	02253/7150
28./29.	Dr. Christina RUHDORFER	Traiskirchen, Schwechatzeile 49	02252/52693

Apothekendienstliste

Landschafts-Apotheke Baden, Hauptplatz 13, 02252/88215 Schloss-Apotheke Kollnitsheim, Hauptstr.13, 02252/74000 Apotheke Zum hl. Antonius Pottenstein, Hainfelder Str. 5, 02672/82428	Heilquell Apotheke Baden, Antoniegasse 1, 02252/87125 Engel Apotheke Traiskirchen, Dr. Karl Renner-Pl. 3, 02252/52827 Saunderschein Apotheke Bad Vöslau, Industrief. 12, 02252/251581
Heiligen Geist Apotheke Baden, Hauptplatz 8, 02252/48780 Apotheke Teesdorf, Wr. Neustädter Str. 32b, 02253/80540 Apotheke Zur hl. Dreifaltigkeit Berndorf, Hainfelder Str. 14, 02672/82224	Apotheke Zum heiligen Brunnen Leopoldsdorf, Stadthofstr. 7, 02256/62350 Marian Apotheke Baden, Leersdorfer Hauptstr. 11, 02252/87147 Schutzensel Apotheke Möllersdorf, Karl Adlitzer-Str. 33a, 02252/54202
Apotheke Zur Wallburg Baden, Wallburgstr. 2, 02252/48403 Triesling Apotheke Oberwaltersdorf, Fabrikstr. 15a, 02253/8880 Paracelsus Apotheke Ebersfeld, Schimmelg. 2, 02258/81242	Kur-Apotheke Bad Vöslau, Baitner Str. 12, 02252/70408 Activ Apotheke Tribuswinkel, Pfarrg. 11, 02252/85538 Apotheke Zum Erlöser Bad Vöslau, Hochstr. 25, 02252/76285 Aesulap Apotheke Pfaffstätten, Mühlg. 1, 02252/21110

Der tägliche Wechsel vom Berufswechselplan erfolgt um 8:30 Uhr

2020	JANUAR					FEBRUAR					MARZ					APRIL					
WO	1	2	3	4	5	5	6	7	8	9	9	10	11	12	13	14	14	15	16	17	18
Mo		6	13	20	27		3	10	17	24		2	9	16	23	30		6	13	20	27
Di		7	14	21	28		4	11	18	25		3	10	17	24	31		7	14	21	28
Mi	1	8	15	22	29		5	12	19	26		4	11	18	25		1	8	15	22	29
Do	2	9	16	23	30		6	13	20	27		5	12	19	26		2	9	16	23	30
Fr	3	10	17	24	31		7	14	21	28		6	13	20	27		3	10	17	24	
Sa	4	11	18	25		1	8	15	22	29		7	14	21	28		4	11	18	25	
Sa	5	12	19	26		2	9	16	23		1	8	15	22	29		5	12	19	26	

Hautärztin

Dr. Angelika Stockreiter
John F. Kennedyplatz 2
2560 Berndorf
Tel.: 0664/73513793

Urologe & Androloge

Dr. Klaudia Presich
John F. Kennedyplatz 2
2560 Berndorf
Tel.: 02672/83830

Gynäkologe

Dr. Hans Peter Stiegler
John F. Kennedyplatz 2
2560 Berndorf
Tel.: 02672/81280

Augenarzt

Dr. Monika Weidinger
Hernsteinerstraße 17
2560 Berndorf
Tel.: 02672/81170

Datum	Zeit	Veranstaltungsort	Bezeichnung	Veranstalter
24.12.2019	15 Uhr	Kirche Pottenstein	Kindermesse	Pfarrne Pottenstein
24.12.2019	22 Uhr	Kirche Pottenstein	Christmette	Pfarrne Pottenstein
26.12.2019	Ganztägig	Abfahrt Bauernhof Appel	G. Stephanie-Rütt	
30.12.2019	15 - 18:30	Pfarrsaal Pottenstein	Blutspenden	Marktgeinende Pottenstein
31.12.2019	17 Uhr	Kirche Pottenstein	HL. Messe zum Jahreschluss	Pfarrne Pottenstein
04.01.2020	Ganztägig		Die Sternsinger kommen zu Ihnen	Pfarrne Pottenstein
04.01.2020		Gasthaus Kiegler	Krambambuli	Seniorenbund Pottenstein/Fahrafeld
05.01.2020	Ganztägig		Die Sternsinger kommen zu Ihnen	Pfarrne Pottenstein
06.01.2020	Ganztägig		Die Sternsinger kommen zu Ihnen	Pfarrne Pottenstein
07.01.2020	15 - 18 Uhr	Altes Herrenhaus	Treff bei uns	
21.01.2020	15 - 18 Uhr	Altes Herrenhaus	Treff bei uns	
26.01.2020	07 - 14 Uhr	Schule Pottenstein	Gemeinderatswahl	Marktgeinende Pottenstein
29.01.2020	19 Uhr	Gasthaus Kiegler	Clubsitzung	Oldtimerclub Pottenstein
01.02.2020	19 Uhr	Altes Herrenhaus	"Lesen, Lachen & Lieder"	Forum für Kultur und Fremdenverkehr Pottenstein-Fahrafeld
04.02.2020	15 - 18 Uhr	Altes Herrenhaus	Treff bei uns	
12.02.2020	16 Uhr	Gasthaus Kiegler	Faschingskränzchen	Seniorenbund Pottenstein/Fahrafeld
18.02.2020	15 - 18 Uhr	Altes Herrenhaus	Treff bei uns	
03.03.2020	15 - 18 Uhr	Altes Herrenhaus	Treff bei uns	
08.03.2020		Treffpunkt: ASKÖ Heim	Wanderung Öhler Schutzhäus	Naturfreunde Österreich Ortsgruppe Pottenstein/Bernsdorf
08.03.2020	9:30 Uhr	Kirche Pottenstein	Suppensonntag	Pfarrne Pottenstein
11.03.2020	16 Uhr	Gasthaus Kiegler	Seniorentreff	Seniorenbund Pottenstein/Fahrafeld
14.03.2020	19 Uhr	Altes Herrenhaus	Geschichten v. Steinfeld - Buchvorstellung	Forum für Kultur und Fremdenverkehr Pottenstein-Fahrafeld
17.03.2020	15 - 18 Uhr	Altes Herrenhaus	Treff bei uns	
25.03.2020	19 Uhr	Gasthaus Kiegler	Clubsitzung OTC	Oldtimerclub Pottenstein
31.03.2020	15 - 18 Uhr	Altes Herrenhaus	Treff bei uns	

- MALERMEISTER
- BODENLEGERMEISTER
- DENKMAL- FASSADEN- u. GEBÄUDEEINIGERMEISTER

HACKER

www.malerei-hacker.at

Hainfelder Straße 13, A-2563 Pottenstein
Telefon +43 (0)2672 / 826 21
malerbetrieb.m.hacker@aon.at



Haarschneiderei
Dagmar Baumgartner

Hainfelder Straße 36, A-2563 Pottenstein
Tel. 02672 / 853 59



M. GRABNER

Planung, Bauführung und Baustoffe

2563 POTTENSTEIN, Schlattengasse 8
Tel. 02672 – 85450, Fax 02672 – 85450 – 9
www.grabnerbau.at, email: grabnerbau@aon.at



VMVO
Versicherungsmakler
VOLKER OTTO

A-2563 Pottenstein, Parkstraße 8
Handy 0664-3254255
Tel. 02672-87232, Fax 02672-87232
e-mail VMVO@Netway.at
Tel. 02672-87232, Fax 02672-87232
e-mail VMVO@Netway.at



Redaktionsschluss

3. März 2020



**Auch zu
Weihnachten
schaut die
Frau Susi auf
uns beide.**

Es ist immer noch
mein Leben.

Das Team der Caritas Pflege Baden und Umgebung
wünscht Ihnen frohe Weihnachten.
0664-548 39 15 oder auf caritas-pflege.at

**Caritas
Pflege**

Der-POOLBAUER **M. GRABNER POOL**



Mario Grabner – Pool / Der Poolbauer GmbH
Zentrale: Tuchlauben 7a, 1010 Wien
Tel. 01/ 26 300 26 215, Fax 01/ 26 300 26 25
Werk: Schiattengasse 8, 2563 Pottenstein
Tel. 02672/ 864 60, Fax: Dv 9
E-mail: office@der-poolbauer.at
E-mail: grabner-pool@aon.at
www.der-poolbauer.at
www.grabner-pool.at

der-poolbauer.at



Wohnlich macht's
Ihr Tapezierer - Raumausstatter

Bernd Buttinger
TAPEZIERERMEISTER

Reparaturen und
Neubespannungen von Polstermöbeln
Tapeten • Vorhänge • Sonnenschutz
Teppiche • Bodenbeläge

2560 BERNDORF • Idagasse 18
Tel. 0676/52 14 803

OLDTIMERCLUB POTTENSTEIN

1. Cafe KunstWerk Trophy am 01. September 2019 Start und Ziel in St. Veit a. d. Triesting
 Die 1. Cafe KunstWerk Trophy wurde von Veronika Holly-Berger, Michael Berger, Fritz Jirowsky, Andrea und Michael Panzenböck organisiert. Einige Clubmitglieder des OTC Pottenstein ließen es sich nicht nehmen, bei der Rallye zu melden. Gewertet wurde in drei Klassen: Oldtimer bis Baujahr 1989, Youngtimer ab Baujahr 1990, MX5 Classic Trophy. Gesamt gingen 43 Fahrzeuge an den Start.



1. Etappe der Cafe KunstWerk Trophy 2019



Sonderprüfung: Tatra 57A Baujahr 1935

1. Oktoberfest des SC Pottenstein mit Unterstützung der Oldtimerclubs Pottenstein und Hainfeld am 13. Oktober 2019

Erich Marker, Vizepräsident des OTC Pottenstein, übernahm erfolgreich die Organisation rund um die Teilnahme und Präsentation der Oldtimer beim 1. Oktoberfest des SC Pottenstein. 16 Oldtimer und 3 Motorräder > eines mit Beiwagen, Sammlung Erich Marker < folgten dem Aufruf. Daniel Pongratz, Bürgermeister von Pottenstein und Sportclubpräsident, spendierte ein Mittagessen mit Getränk. Danke!



Oldtimerparade am Sportplatz in Pottenstein



Clubmitglieder OTC Pottenstein und Hainfeld

Um die Clubabende zu besuchen bzw. an den Ausfahrten teilzunehmen, ist lediglich das Interesse an alten Oldtimern bzw. Motorrädern, ... erforderlich. Ein Oldtimer muss nicht vorhanden sein, um dem „rosigsten Hobby“ der Welt zu frönen.

Besuchen Sie uns am Clubabend. Wir geben gerne Tipps, Rat und Hilfestellungen.

Robert RUDOLF (OTC)
 OTC Pottenstein

Auskunft Präsident Heinz Fiala / Pottenstein 0681 / 20418709

Nächste Clubabende:	29. Jänner	19:00 Uhr Gasthaus Riegler
	26. Februar	19:00 Uhr Gasthaus Riegler
	25. März	19:00 Uhr Gasthaus Riegler



E.L.A. -Dogs-Club



Hundezonen – Orte der Begegnung oder Orte der Konflikte

Rechtliche Grundlagen in einer Hundefreilaufzone:

TierhalterInnen sind verpflichtet, ihre Tiere so zu verwahren bzw. zu beaufsichtigen, dass diese keine Schäden an Personen, Sachen oder anderen Tieren verursachen.

Dies gilt auch in einer Hundefreilaufzone.

Dies setzt schon voraus, dass der Hund in einer Hundefreilaufzone die Grundkommandos der Hundeerziehung beherrscht. Sollte es zu einem Schaden durch einen freilaufenden Hund kommen, muss der Hundehalter beweisen, dass er seiner Aufsichtspflicht nachgekommen ist.

Deher ist das Wichtigste die wechselseitige Rücksichtnahme aller Hundehalter die eine Freilaufzone in Anspruch nehmen.

Worauf muss in einer Hundefreilaufzone geachtet werden:

Begegnung von Neuenkömmlingen – die freilaufenden Hunde gehören abgerufen damit der dazukommende Hund Zeit hat sich einzufinden

Spielverhalten – die Hundehalter müssen erkennen ob ein Spiel stattfindet oder ob dieses bereits gekippt ist

Bewegung – die Hundehalter müssen in Bewegung bleiben, dies reduziert ein territoriales Verhalten

Klein – Groß – auf die Größenunterschiede der einzelnen Hunde achten

Futter – Spielzeug – beides darf nicht in einer Freilaufzone verwendet werden

Beobachten – die Hunde sind immer zu beobachten um rechtzeitig eingreifen zu können, wenn ein Konflikt entsteht

Hundekot – muss natürlich immer entfernt werden

Streitbildung – muss erkannt und beendet werden – hohes Konfliktpotenzial

Eigener Hund – beobachten ob sich der eigene Hund wirklich wohl fühlt, wenn nicht, dann die Freilaufzone wieder verlassen.

Wer darf auf keinen Fall in eine Hundezone:

Unverträgliche Hunde (Maulkorb schützt nicht immer vor Verletzungen), häufige Mündinnen, kranke bzw. verletzte Tiere.

Dies alles setzt voraus, dass der jeweilige Hundehalter eine gute Hundeschule absolviert hat, und seine Hund und auch die anderen Hunde richtig lesen kann. Nur dann kann man sich rücksichtsvoll den anderen gegenüber in einer Hundezone verhalten.

Hundezonen sollen den Alltag bereichern und den Hunden die Gelegenheit geben, ohne Leine mit anderen Hunden in Sozialkontakt zu kommen.

Sie bieten aber auch hohes Konfliktpotenzial, wenn die Teilnehmer sich nicht an die Spielregeln halten, und können dann, für die Hunde mehr Schaden anrichten als Nutzen erzielen.

Deher gut überlegen, ob man mit seinem Hund eine Hundefreilaufzone besuchen will, es gibt genug Möglichkeiten – gerade bei uns am Land – seinem Hund artgerecht auszulasten.

Für weitere Informationen stehen wir gerne zur Verfügung.

E.L.A. -Dogs-Club

Martina Krumay

Jutta Schöller

<https://www.ela-dogsclub.com/>

Adventkalender zum Schmökern

Nach den Raumplanungsworkshops im Jänner und Februar dieses Jahres, die unter reger Beteiligung der Pottensteiner- und FahrafelderInnen stattgefunden haben, haben wir diese Themenkreise wieder aufgegriffen.

In der Auslage neben dem Dorfladen gestalten die Grünen Pottenstein-Fahrafeld einen Adventkalender, der allen Interessierten Basiswissen zu Raumordnung, Raumplanung, Bodennutzung, Ernährung und Ernährungssicherheit vermittelt. Jeden Tag, vom 1. – 24. Dezember, wird ein Aspekt aufgegriffen und übersichtlich und kurz erklärt. Sie finden diese Informationen auch auf unserer Homepage und im Facebook.

Die Grünen Pottenstein-Fahrafeld wünschen Ihnen damit eine anregende Adventzeit, erholsame Feiertage und ein erfolgreiches Jahr 2020!



Spende eines Tischtennistisches

Bürgermeister spendet den KlientInnen der Lebenshilfe einen Tischtennistisch.

Die Betreuten nahmen das Geschenk mit großer Freude entgegen.

Redaktionsschluss des Gemeindeguriers

3. März 2020



EXTRAPLATZ

simplify your storage

einfach - trocken - sicher - günstig

Einstellplätze aller Art - ab sofort verfügbar!

Ihr Extraplatz zum Beispiel für:
PKW, Wohnwagen, Anhänger, Motorrad und vieles mehr!

Weitere Informationen unter:
anfrage@extraplatz.at | +43 664 7501 5310



Sehr geehrte Damen und Herren,

wir dürfen uns dafür bedanken, dass Sie uns im Jahr 2019 bei unseren Veranstaltungen besucht haben.

Das Jahr war durch ein abwechslungsreiches Programm gekennzeichnet und wir wollen auch 2020 mit den verschiedensten Programmen bei unserem Publikum punkten.

Das Jahr 2019 ist nun bald Geschichte. Es war das Jahr in dem unser Verein 30 Jahre alt wurde. Er wurde 1989 gegründet und besteht in der heutigen Form, nach der Zusammenlegung mit dem Fremdenverkehrsverein seit April 2017.

Wir bemühen uns die Bänke auf den Wegen rund um Pottenstein zu pflegen, ersuchen aber, sollte Ihnen irgendwo etwas auffallen, um Meldung bei unserem Bankerwart Herrn Heinz Pichl oder bei der Obfrau.

Im Rahmen der kulturellen Aufgabe unseres Vereins haben wir uns für 2020 bemüht ein abwechslungsreiches Programm zusammenzustellen, in dem auch Veranstaltungen mit Künstlern stattfinden, die noch nie in unserem Rahmen und zum Teil auch noch nie in unserem Ort aufgetreten sind.

Bitte entnehmen Sie aus der nachstehenden Aufstellung das vielfältige Angebot:

- | | |
|---------------------------------|--|
| 01. Feb.2020 19:00 Uhr | Stadnikov Tamara und Berg Jörg Maria „Lesen, Lachen und Lieder“, auf Grund des großen Erfolges zum 2.-mal |
| 14. März 2020 19:00 Uhr | Juliane Loydolt: Buchvorstellung „Geschichten vom Steinfeld“ |
| 18. April 2020 19:00 Uhr | Hallenstein-Ensemble mit Marco Alesi: „Arien und Lieder und Klaviersolo“ |
| 23. Mai 2020 19:00 Uhr | Thomas Hayden „The Two and I“ |
| 20. Juni 2020 19:00 Uhr | Die Beislband aus Fürstenfeld „Dixie-Swingfestival“ |
| 19. Sept. 2020 19:00 Uhr | Johanna Beisteiner: virtuose Werke für Gitarre sowie Kunstlieder von Schubert, Mozart und García-Lorca |
| 10. Okt. 2020 19:00 Uhr | Jenifer Wind liest aus ihren neuesten Werken |
| 14. Nov 2020 19:00 Uhr | Talente aus dem Triestingtal „Lassen Sie sich überraschen!“ |

Für die kommenden Feiertage wünschen wir Ihnen friedvolle

Weihnachten und ein gesundes Neues Jahr!

Magdalena BRENNER (Obfrau)

und der gesamte Vorstand



Wir bitten um Vorsicht in der Adventzeit

Offenes Feuer und Licht zählen zu den häufigsten Ursachen für Wohnungsbrände und führen in der Weihnachtszeit zu viermal so vielen Bränden wie im übrigen Kalenderjahr.

Im Interesse der Sicherheit und zu Ihrem Schutz bitten wir Sie, folgende Hinweise zu beachten:

- Kaufen Sie einen frischen Adventkranz bzw. Christbaum und bewahren Sie ihn vor Gebrauch an einem kühlen Ort (zB. Garten, Balkon, Keller) auf. Ein mit Wasser befüllter Christbaumständer verhindert zusätzlich das Austrocknen des Baumes und erhöht dadurch die Brandsicherheit!
- Stellen Sie den Christbaum an einen möglichst klipsicheren Standort und nicht in der Nähe von Wärmequellen (zB. Heizkörper, TV Gerät) bzw. in die Nähe von leicht entflammaren Gegenständen (zB. Vorhänge, Tischtücher) auf!
- Verwenden Sie für den Christbaum eine geeignete nicht brennbare Unterlage!
- Bringen Sie die Kerzen am Christbaum so an, dass Äste und Schmuck von den Flammen nicht entzündet werden können und sie möglichst senkrecht stehen.
- Stellen Sie vor dem Anzünden der Christbaumkerzen ein Löschgerät (zB. Feuerlöscher, Wasserkübel oder Gießkanne) bereit!
- Zünden Sie die Christbaumkerzen von oben nach unten – am besten mit Kerzenanzündern – an und löschen Sie sie in umgekehrter Reihenfolge ab!
- Bringen Sie Wunderkerzen so an, dass diese die Zweige nicht berühren!
- Zünden Sie die Kerzen – auch Wunderkerzen – nicht mehr an, wenn der Christbaum bereits dürr ist!
- Elektrische Christbaumkerzen reduzieren die Brandgefahr!
- Lassen Sie brennende Kerzen nie unbeaufsichtigt und ersetzen Sie abgebrannte Kerzen rechtzeitig!
- Lassen Sie Kinder oder Haustiere niemals alleine in Nähe von Kerzen und sprechen Sie mit Ihren Kindern über die Brandgefahr. Lassen Sie niemals Zünder oder Feuerzeuge herumliegen!
- Kontrollieren Sie vor dem Zubettgehen bzw. dem Verlassen der Wohnung alle Zimmer auf vergessene brennende Kerzen!

Sollte es doch zu einem Brand kommen, alarmieren Sie unverzüglich die Feuerwehr über den NOTRUF 122

Weitere nützliche Tipps, Informationen zu unseren Einsätzen, Veranstaltungen und Tätigkeiten finden Sie in unseren Schaukästen sowie auf unserer Homepage. Neugierig?klick drauf!

www.feuerwehr-pottenstein.at



Die Kameraden der Feuerwehr Pottenstein wünschen Ihnen frohe Festtage sowie einen guten Rutsch und alles Gute im neuen Jahr!



Männergesangsverein Pottenstein aktuell

Der Obmann berichtet aus dem Vereinsleben

Die Schwerpunkte in den letzten Wochen waren vor allem den Aufführungen der „**Deutschen Messe**“ von **Gerhard Lagrange** gewidmet. Das Einstudieren dieser Messe war für unseren Chor eine große Herausforderung und wir hatten einige Male die Möglichkeit, diese gesanglich darzubieten.



So gestalteten wir am Samstag, dem 21. September, die Vorabendmesse im Gedenken an die verstorbenen Sangesbrüder in der Pfarrkirche Pottenstein. Am Freitag, dem 15. November, sangen wir diese Messe beim Abendgottesdienst und konnten so unserem Sangesbruder Alfred Urban und seiner Gattin Franziska eine Überraschung anlässlich ihrer Goldenen Hochzeit bereiten. Bei dieser Aufführung wirkten auch die beiden Gesangssolistinnen Mag.^a Andrea Holzer und Birgit Dollensky mit, begleitet von Mag. Franz Gritsch an der Orgel.

Einen Höhepunkt bildete dann die Aufführung der Messe am Sonntag, dem 17. November, in der Pfarrkirche St. Stephan in Baden. Der Komponist persönlich dirigierte sein Werk, an dem 8 Blasmusiker und 60 Sänger mitwirkten. Unser Männergesangsverein war dabei mit 13 Sängern vertreten.

Gemütliches Beisammensein in unserem Vereinslokal nach der Abendmesse am 15.11. 2019



Inmitten des Männergesangsvereins Pottenstein das „Goldhochzeitspaar“ Franziska und Alfred Urban. Links vorne die Gesangssolistinnen Mag.^a Andrea Holzer und Birgit Dollensky. Rechts vorne die beiden Priester Mag. Gerhard Hüberth aus Wien und unser Pfarrer Bruder Raphael Maria Peterle.

Foto: Corinna Pernitsch

Herzliche Einladung

**zu unserem Adventkonzert am Sonntag, dem 22. Dez. 2019,
um 17 Uhr in der Pfarrkirche Pottenstein.**

Der Männergesangsverein Pottenstein bietet heuer mit seinen Freunden ein besonders abwechslungsreiches und stimmungsvolles Programm.

**Ein frohes, gesegnetes Weihnachtsfest und alles Gute für das kommende Jahr 2020
wünscht Ihnen der Männergesangsverein Pottenstein!**



Wählen stärkt WKNÖ-WAHL 2. - 4. März 2020

Wahlberechtigt:

Alle per 22.11.2019 aktiven Gewerbetreibenden

Nichtgelegene Wahllokale:

Gemeindeamt Berndorf, Karl Klallingerplatz 2, 8-20 Uhr

sowie Wirtschaftskammer Baden, Bahngasse 8
und Gemeindefürter Ebreichsdorf, Leobersdorf
und Traiskirchen

Wählen Sie bequem mit Wahlkarte:

Einfach anfordern bei der Wirtschaftskammer Baden:

Email an: baden@wknoe.at, Tel: 02252 49312





Frohe Weihnachten

Das Hilfswerk Triestingtal wünscht allen Kundinnen und Kunden sowie seinen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr!

Hilfe und Pflege daheim

- Pflege, Betreuung und Therapie zu Hause
- Mobile Pflege- und Demenzberatung
- Notruftelefon, Essen auf Rädern
- Ehrenamtlicher Besuchsdienst

Rufen Sie uns an – Wir sind gerne für Sie da!
T 02672/879 09 | pflege.triestingtal@noe.hilfswerk.at

www.hilfswerk.at/niederoesterreich






— Bestattung — **KLEINHAPPEL OG**

Die Bestattung Kleinhappel wurde bereits 1886 als erstes Berndorfer Bestattungsunternehmen gegründet. Wir sind sowohl ein Traditionsbetrieb, als auch ein modernes, professionelles Dienstleistungsunternehmen, in welchem der pietätvolle Umgang mit den Verstorbenen und die Betreuung und Zufriedenheit der Hinterbliebenen im Vordergrund stehen.

Wir stehen Ihnen im Fall der Fälle mit Rat und Hilfe zur Seite und unterstützen Sie kompetent bei der Organisation sowohl von traditionellen Erd- oder Feuerbestattungen, als auch von alternativen Bestattungsarten.

Wir gestalten und organisieren Trauerfeiern auf den Friedhöfen in Berndorf, St. Veit, Pottenstein, Grillenberg, Hernstein und auch auf jeden Friedhof oder in jeder Kirche ihrer Wahl, sowie direkt im Krematorium in Bad Vöslau. Wir helfen und beraten bei der Gestaltung von Trauerdrucken, wie Parten und Gedenkbildern.

Wir informieren Sie gerne über die Möglichkeiten einer Bestattungsvorsorge. Jeden 1. Dienstag im Monat bieten wir, in Kooperation mit dem Wiener Verein, in unseren Räumlichkeiten die Möglichkeit einer individuellen Beratung in Er- und Ablebensversicherungsfragen an.

Viele Menschen nehmen sich die Urne ihrer lieben Verstorbenen mit nach Hause. Auch hier können wir gemeinsam mit ihnen einen würdevollen Rahmen schaffen.



02672/82 338

Im Trauerfall rund um die Uhr für Sie erreichbar!

Für's Leben gelernt – Erfolg für „Gesunde Schule“ der NÖGKK

3 Schulen aus dem Bezirk Baden erhielten Plaketten für Teilnahme an Programm der NÖ Gebietskrankenkasse

Gesundheit macht Schule: Denn wer sich körperlich und geistig fit hält, lernt auch leichter. 52 Mal wurde am Montag, den 7. Oktober 2019, in St. Pölten die Plakette für die Auszeichnung als „Gesunde Schule“ von der NÖ Gebietskrankenkasse verliehen. Für 33 dieser 52 Schulen gab es sogar die Plakette in Gold, die vergeben wird, wenn eine Schule vier Jahre in Folge gesundheitsförderliche Arbeit geleistet und qualitätsvolle Maßnahmen umgesetzt hat. Unter den ausgezeichneten Lehranstalten waren auch 3 Schulen aus dem Bezirk.

Gesundheitslandesrätin Ulrike Königsberger-Ludwig und die Leiterin des Bereichs Pädagogischer Dienst von der Bildungsdirektion NÖ, Hofrätin Doris Wagner, MEd, BEd, überreichten gemeinsam mit NÖGKK-Direktor Günter Steindl die Auszeichnungen. Sie alle zeigten sich erfreut über die wachsende Begeisterung heimischer Lehrerinnen und Lehrer sowie Schülerinnen und Schüler, Gesundheitsförderung und Prävention in den Schulalltag zu integrieren.

„Die Arbeit mit Niederösterreichs Schulen hat für die NÖ Gebietskrankenkasse einen hohen Stellenwert“, betonte NÖGKK-Direktor Günter Steindl. „Die immer höheren Teilnahmezahlen am Programm freuen uns daher ganz besonders. Die positiven Effekte auf die Kinder, Jugendlichen und das Lehrpersonal werden immer wieder in Umfragen bestätigt und sprechen sich herum: Der Gesundheitszustand verbessert sich, die Motivation steigt und damit auch der Lernerfolg. Jede Schule, die im ‚Netzwerk Gesunde Schule der NÖGKK‘ integriert ist, hat bereits gewonnen.“

275 teilnehmende Schulen in Niederösterreich

Seit dem Jahr 2005 unterstützt das „Service Stelle Schule“-Team der NÖGKK Volksschulen, Allgemeine Sonderschulen, Montessori-Schulen, polytechnische Schulen, Berufsschulen, berufsbildende mittlere und höhere Schulen (BMHS) sowie AHS (Oberstufe) bei der Erstellung von Gesundheitsmaßnahmen in den Klassen. Im heurigen Schuljahr werden 275 Schulen von der NÖGKK betreut.

Niederösterreichs Gesundheitslandesrätin Ulrike Königsberger-Ludwig weiß um die Bedeutung des Programms: „In den frühen Lebensjahren werden maßgebliche Bausteine für das spätere Leben gelegt – besonders auch in puncto Gesundheit. Die richtige Ernährung, ausreichend Bewegung und gute Betreuung bei psychischen und physischen Problemstellungen geben unseren Jüngsten das richtige Werkzeug für eine gute und gesunde Zukunft mit auf den Weg. Ich danke daher der NÖGKK und den partizipierenden Schulen für das Projekt ‚Gesunde (Volks-)Schule‘. Es ist ein kleiner, aber wichtiger und erfolgreicher Baustein im Leben unserer Kinder“, so die Landesrätin bei der Verleihung.

Das sind die gesunden Vorzeigeschulen 2019 aus dem Bezirk Baden:

BEZIRK	SCHULE	ORT	PLAKETTE
Baden	VS Klausen-Leopoldsdorf (ehem. BD)	Klausen-Leopoldsdorf	GOLD Gesunde VS
	VS Pottenstein (ehem. BD)	Pottenstein	GOLD Gesunde VS
	VS Weigelsdorf	Weigelsdorf	Gesunde Volksschule

Die NÖGKK im Internet:

www.noegkk.at



Mag Helene Schießl
Geschichte vor der Tür

Mit Baubeginn im Jahr 2019 wird in Pottenstein ein Gesundheitszentrum errichtet, in dem auch die Apotheke einen neuen Platz finden soll. Gebaut wird auf dem ehemaligen Lagerhaus-Areal, das sich entlang der B 18 von der Weißgerbergasse bis zum Haus Sonnleitner (Eckhaus zur Gutensteiner Straße) erstreckt. Das alte Lagerhaus-Gebäude, zu dem ein Sägewerk gehörte, ist sicher manchen Pottensteinern in Erinnerung. Doch die Geschichte reicht weiter zurück. Wann hier die erste wasserbetriebene Anlage entstand, ist nicht bekannt. In einem Heiligenkreuzer Urbar aus dem Jahr 1431 werden Krautbeete und Krautgärten bei der „Nidern Mul“, der „Niederer Mühle“, genannt. Damit ist eine Mühle gemeint, die hier bestand, spätere Konskriptionsnummer 55. Eine Reihe von Besitzern lässt sich nachweisen. Doch nach der letzten Türkeninvasion im Jahr 1683 lag sie „öd“ und wurde an einen „Lederer“ (=Gerber) verkauft. Rund 100 Jahre gab es die Gerberei. Ob daneben auch eine Mühle bestand, ist nicht ersichtlich, doch in der Franziszeischen Fassion, also um 1820, scheint Anton Huber auf Nr. 54 und Nr. 55 als Müller auf. 1878 wird hier die Lohn- und Handelsmühle des Jacob Stefanitsch genannt, der sie an Nicolaus Fill verpachtete. Laut Unterlagen im Gemeindeamt Pottenstein suchte 1886 Jakob Kuffner, Realitätenbesitzer in Döbling, um die Bewilligung an, eine Bierbrauerei auf den „ihm eigenthümlichen Bauparzellen 54/1, 54/2, 54/3“ errichten zu dürfen, und kurz darauf wollte er das Wasserrad „der ehemals bestandenen Gerberwalke“ durch eine Turbine ersetzen. 1894 plante er eine Rohrleitung für die Feuerwehr bei seinem Sägewerk. 1895 gab es einen neuen Besitzer der Liegenschaften Nr. 54 und Nr.55: Johann Heer. Er suchte 1901 um einen Zubau bei seinem Sägewerk Nr. 55 an. 1905 verpachtete er die Mahlmühle an Josef Perl. 1919 scheint Anna Heer als Mühl- und Hausbesitzerin Nr. 54 auf. In der Heimatkunde des Bezirkes Baden aus dem Jahr 1928 wird noch die Kunst- und Walzmühle Heer als „alter, massiger Bau“ genannt. 1929 fand eine kommissionelle Überprüfung des Sägewerks und der Mühle der Land- und forstwirtschaftlichen Genossenschaft statt, der letzten Betreiberin des Werks. Die alte Anlage, die zuletzt als Raiffeisen-Lagerhaus diente, verlor ihre Bedeutung, als 1960 der Neubau des Lagerhauses neben der Bahn erfolgte. 2015 begann der Abriss des leerstehenden Gebäudes. Der Mühlbach bzw. der Kanal für das einst wasserbetriebene Werk zweigte bei einem Wehr unterhalb der heutigen Gärtnerei Gabesam ab und mündete unterhalb der ASKÖ-Sportanlagen in die Triesting. (Nachzulesen in „Mühlen Sägen Wasserwelten“ von Helene Schießl und Walter Hejduk)

Bild zur Verfügung gestellt von Günther Bichler



LEADER Region Triestingtal



Wir blicken auf ein ereignisreiches Jahr zurück. Ein Schwerpunkt unserer Arbeit ist mit Rat und Tat Projektträger zu unterstützen. Von der Idee über die Einreichung bei den Förderstellen des Landes NÖ, bis zur Umsetzung und Endabrechnung. Die finanzielle Unterstützung von Land, Bund und europäischer Union (LEADER) gibt Projektträgern oft den Mut, ihre Vorhaben umzusetzen.

Eine zentrale Aufgabe des Regionsbüros ist die Arbeit über Gemeindegrenzen hinweg. 2019 waren besonders Highlights der spannende „**Gemeindetag**“ im Glassalon in Neuhaus zum Thema „Europa und wir“, die erfolgreiche „**Triestingtaler Regionalmesse**“ in Pottenstein, die 1. GenussGalerie der „**Triestingtaler Hofgenüsse**“ in der Weinhalle Rumpler und unser gemeinsamer Auftritt von Triestingtaler Blasmusik- und Brauchtumsgruppen auf der „**Wiener Wiesen**“.

Es gab im Rahmen des Projektes „**Regionsidentität 2**“ Workshops für Teenager, es fanden Vernetzungstreffen, wie z.B. zum Thema „**Naturnahe Grünraumgestaltung in Gemeinden**“ oder „**Energiesparen im Haushalt**“ statt. Das LEADER Programm lässt viele Themen zu. Ganz zentral dabei ist, die Themen aufzugreifen, die an uns herangetragen werden. In diesem Sinn freuen wir uns über Kontaktaufnahmen unter office@triestingtal.at oder 02672/87001.

Der Erfolg eines Projektes hängt auch immer vom Engagement des Projektträgers ab. Viele davon sind Ehrenamtliche. Gute Beispiele dafür sind die „**Team Österreich Tafel**“ des Rotes Kreuzes oder das „**Pfadfinderheim Berndorf**“. Bei dieser Gelegenheit möchten wir unseren besonderen Dank an alle Engagierten aussprechen, die Großartiges für das Gemeinwohl leisten.



Ganz aktuell in Hinblick auf Weihnachten, möchten wir gerne an unsere Regionalwährung den „**TriestingTaler**“ erinnern, der sich hervorragend verschenken lässt. Aber er kann noch viel mehr: Er unterstützt die Regionalwirtschaft, die Wertschöpfung direkt im Triestingtal, hilft unseren ansässigen Unternehmen und Wirten und belebt so die Ortszentren. Das wünschen wir uns alle. Es funktioniert nur dann, wenn wir den TriestingTaler auch in Umlauf halten.

Die Liste der Unternehmen, die den TriestingTaler akzeptieren finden Sie auf www.triestingtal.at.





www.ff-fahrafeld.at



SEIT 1874

Ausbildungsprüfung Technischer Einsatz

Am 17.11.2019 absolvierten wir die Ausbildungsprüfung technischer Einsatz (APTE). Dabei erlangten Appel Agnes und Steinberger Claudia das goldene Abzeichen. Das silberne Abzeichen durften Appel Christian, Kreuzer Christian, Neubauer Josef und Pfirstinger Dieter entgegen nehmen. Herzliche Gratulation zur bestandenen Prüfung.

Die Ausbildungsprüfung Technischer Einsatz dient zur Vertiefung und Erhaltung der Kenntnisse der Ausbildungsrichtlinie „Die Gruppe im technischen Feuerwehreinsatz“ um ein geordnetes und damit zielführendes Zusammenarbeiten bei technischen Einsätzen sicherzustellen. Die Ausbildungsprüfung unterstützt die Ausbildung der Feuerwehrmitglieder und ist deshalb eine wichtige Voraussetzung für einen reibungslosen Einsatzablauf. Das Ziel der Ausbildungsprüfung liegt in der Unterstützung der Ausbildung. Während einer festgelegten „Sollzeit“ sind das Herstellen der Verkehrswegeabsicherung, der Aufbau der Stromversorgung, der Beleuchtung, der hydraulischen Rettungsgeräte und der anschließende Einsatz durchzuführen.



Ausbildung, Einsätze

In den letzten 2 Monaten führten wir 2 technische Übungen, 1 Branddienstübung und eine Unterabschnitts-Übung in Altenmarkt durch. Weiters bildeten wir uns im Rahmen der APTE-Ausbildung und im Fahrdienst fort.

Unsere Berichte finden Sie auch unter:
www.facebook.com/freiwilligefeuwehr.fahrafeld

Die letzte Branddienstübung war im ehemaligen Gebäude der Tischlerei Miedl. Im Vordergrund stand eine Menschenrettung unter Verwendung der Atemschutzgeräte und die Wasserversorgung wurde mit Löschfahrzeugen hergestellt. Das besondere an der Übung war, dass wir unter realen Bedingungen unser erlerntes Wissen umsetzen konnten, da wir richtige Türöffnungen/Durchbrüche und nasse Löschvorgänge durchführen konnten. Herzlichen Dank an die Firma Polytechnik für die Zurverfügungstellung des Objekts.

Wir wünschen Ihnen eine schöne Adventszeit! Nicht vergessen, echtes Kerzenlicht birgt viele Gefahren, daher besondere Vorsicht mit offenem Licht bei Adventkränzen und Christbäumen.

Die Mitglieder der FF Fahrafeld
(Bericht: OVM Seewald Christoph)

Dachdeckerei, Spenglerei, Isolierungen, Reparaturen



Thomas Pachler

2563 Pottenstein, Gutensteinerstraße 60, Tel.: 02672/8 24 27, Fax: -4

E-Mail: t.pachler@reiterdach.at



**Redaktions-
schluss**

3. März

2020



REISCHER

TV-SERVICE

ANTENNENBAU



ELEKTRO-INSTALLATIONEN

2563 POTTENSTEIN ☎ 02672/ 88800
85433

***Vogel Ambiss* RIHA**

Hermannsplatz 15

2560 Berndorf

Tel. 02672/83203



österreichische Freilandhühner

österreichische Freiland Eier

täglich Menü

Backhühner, Grillhühner,...



Sportprogramm 2020

Programmstart am 7. Jänner 2020



MONTAG

Turn 1B: Boden- und Geräteturnen
Zusatz zur Monatsübung menschlicher
Geräte und Späße

Für Kinder ab 6 Jahren und Jugendliche
für Fortgeschrittene (Kinder und Jugendliche)

15:30 - 16:30
16:30 - 17:30

Übungsleiter: Eil Schütz, Johannes Heilmann

großer Saal
€ 85,-
€ 105,-

Mini-Mix
Sonderauswahl an Bewegungsspielen
an und mit Geräten, Späße...
Für Kids von 4 - 6 Jahren

15:30 - 16:30

Übungsleiter: Made Wührer, Laura Haschkecher

kleiner Saal
€ 85,-

Leichtathletiktraining für Kinder (Zusatz-Gesund)
Hervorstechung ist die Teilweise aus
Dauertraining LA-Training

17:00 - 18:00

Für Kinder ab 6 Jahren

Übungsleiter: DI Georg Bittlinger

großer Saal
€ 95,-

Bodywork
Brustmuskeln, Hüftmuskeln,
Beck-Boden-Pe, mit Hilfe von Massagebällen

18:30 - 19:30

Übungsleiter: Astrid Ehler

kleiner Saal
€ 85,-

Dance Work
athletisch, aktiv, ausdauernd - als
abgesprochenes, gezieltes Training für Körper
und Geist: Funktionstraining, aufbauend auf
5 Elementen und dem Gesetzt von Yin und Yang
für Anfänger und fortgeschrittene Sportler, die ihrem
Körper Gutes tun möchten

19:30 - 20:30

Übungsleiter: Carina Kartels

großer Saal
€ 85,-

Kardi & Power
Kardiotraining u. Krafttraining

20:00 - 21:00

Übungsleiter: Mag. Matthias Ebner, Eil Kratochwil

großer Saal
€ 85,-

MONTAG

DIENSTAG

Mutter / Vater - Kindturnen
Turnhilfen für Kleinkinder
Bewegungsförderung durch Kleintiere

Für Kinder von 1 1/2 bis 3 Jahren

15:30 - 16:30

Übungsleiter: Mag. Dorothea Langer

großer Saal
€ 85,-

Mutter / Vater - Kindturnen
Für Kinder von 3-4 Jahren

16:30 - 17:30

Übungsleiter: Mag. Dorothea Langer

großer Saal
€ 85,-

Mini Mix II
Sonderauswahl an Bewegungsspielen
an und mit Geräten, Späße...
Für Kids von 4-6 Jahren

16:30 - 17:30

Übungsleiter: Maria Wührer

kleiner Saal
€ 85,-

Beach-Ball-Play
Nach einem Aufwärmrunden erfolgt
ein Training der Beach, Ball- und
Gerätekombinationen. Musikalische Choreographie.
Ziel ist die Festigung und Steigerung einer Zusage.

18:30 - 19:30

Für Einzelgänger geeignet.

Übungsleiter: Markus Mörner

großer Saal
€ 85,-

Rücken- und Funktional-Faszientraining
Nach dem Rückenwärmrunden werden alle Faszie
von Verklebungen und Schmerzen durch Selbst-
massage mit Massagebällen, Tennisbällen, Golfbällen
Stärkung der Faszie und Verbesserung der Körperhaltung

19:30 - 20:30

Übungsleiter: Markus Mörner

großer Saal
€ 85,-

DIENSTAG

MITTWOCH

Cool Kids Dance
Ein Tanzeinzel der Spaß macht und Kids in Bewegung bringt. Tanzeinzel
aus dem Modern Hip Hop R'n'B werden langsam schrittweise in eine
Choreographie verpackt. Ziel ist es, dass Kids Freude am Tanzen und Musik
zum Ausprobieren zu verspüren

17:30 - 18:30

SPZ Pottenstein,
Kübelplatz 5
€ 80,-

Übungsleiter: Carina Kartels

MY YOGA breathe, move and enjoy
yet für alle, die auf der Suche nach einem alltagsnahen Weg sind, um mehr
mit der Atmung, dem Körper und der eigenen Kraft zu spüren. Bewegungen
mit Yoga sind nicht anstrengend, der Yoga ist es nicht darum, auf dem Kopf zu
stehen, sondern fast auf dem eigenen Rücken

19:30 - 20:30

SPZ Pottenstein,
Kübelplatz 5
€ 85,-

Übungsleiter: Christa Löffinger

MITTWOCH

DONNERSTAG

Power Workout
Ein spielerisches, schnelllebenslanges Training mit einem eigenen Körpergewicht
und mit Hilfe von Kleingeräten. In diesem Erlebnis wird Kraft trainiert, effizienz
verbessert, an der Koordination gearbeitet und Spielerisch, um die
Gesundheit ganzheitlich zu fördern.

17:30 - 18:30

Für Jugendliche und Erwachsene

Übungsleiter: Maria Wührer

kleiner Saal
€ 85,-

Leichtathletiktraining für Kinder
Für Kinder von 6-10 Jahren

17:30 - 18:30

Übungsleiter: Norbert Zemsauer,
Theresa Kienmayer, Petra Haas

großer Saal
€ 105,-
sympathy

**Leichtathletiktraining-
Wettkampfvorbereitung**
Für Kinder ab 10 Jahre und Jugendliche

18:30 - 19:30

Übungsleiter: Martin Latzschberger,
Alexander Schmidt, DI Georg Bittlinger

großer Saal
€ 105,-
sympathy

Lauffest
Für Jugendliche und Erwachsene
Variantenreicher Trainingsabend
Beratung eines Polizisten ausgebildeter
Erstellung einer persönlichen Trainingsplanung,
gezielte Wettkampfvorbereitung

18:30

Übungsleiter: Mag. Hans Schreier, Tel. 0360/5058063

Treffpunkt:
Linsen-Platz
bei nachst.
Veränderung
€ 85,- / € 110,-
kostenlos

Rückenfit
Kräftigung der Muskulatur, Aktivierung
der Tiefenmuskulatur, Rückenwärmrunden

18:30 - 19:30

Übungsleiter: Markus Mörner

kleiner Saal
€ 85,-

Bodytyling
nach einem Cardio-Zell für eine und funktionale
zu Beginn, Kräftigungsübungen für den
ganzen Körper

19:30 - 20:30

Übungsleiter: Markus Mörner

kleiner Saal
€ 85,-

DONNERSTAG

FREITAG

Box Aerobic
Kombiniert athletischer und kraftvoller
Bewegung des Boxens mit dem athletischen
und funktionellen Training von Fitness

18:30 - 19:30

Übungsleiter: Markus Mörner

kleiner Saal
€ 85,-



Programmbuchungen und -änderungen

Mehrere Informationen: Inge Heiser 0376 7254 207
- Jochen Fritzsche 0376 6780 3801 (abends)

www.pottenstein.sportunion.at
www.facebook.com/sportunionpottenstein

Die Preise gelten für September bis April. Anmeldegebühren sind in der ersten Einheit enthalten, Restbetrag mittels
Zahlung. Bei Einzahlung ist jedoch möglich, keine Teilnahme. Für Reservierung eine Schuttschein
gemäß der Mitgliedschaft bei der Sportunion Pottenstein ist obligatorisch (Jahresbeiträge € 10,- / für
Kinder, Lehrlinge und Studenten € 7,-). Jahresbeitrag für das Gesamtprogramm € 70,-. Sindliche Einheiten
finden in der Monatshefte hinter der Pottenstein Pottenstein statt, die leichtfertig bis Ende
September im Monat, Pottenstein, Jänner 18, die Einheiten, Cool Kids Dance und Yoga finden in der
Sonstigen Monatshefte (Kübelplatz 5 statt. Vollständig Programm und Programm)





familienfreundliche gemeinde



KINDERGARTENEINSCHREIBUNG für September 2020 und Februar 2021

Die diesjährige Kindergarteneinschreibung findet am
Mittwoch, dem 22. Jänner 2020
in der Zeit von 8:00 bis 12:00 Uhr
und 14:00 bis 18:30 Uhr
im Rathaus Pottenstein – Bürgerbüro (Erdgeschoß) statt

Bitte bringen Sie mit:

- Geburtsurkunde des Kindes
- Impfzeugnisse des Kindes
- Meldezettel des Kindes

Die Aufnahme ist aufgrund der geltenden Bestimmungen, jeweils zu Semesterbeginn, im Ausmaß der zur Verfügung stehenden Plätze möglich. Wenn nicht alle angemeldeten Kinder aufgenommen werden können, sind jene Kinder, die altersmäßig dem Schuleintritt am nächsten stehen, in erster Linie zu berücksichtigen.

Es besteht kein Rechtsanspruch auf einen Kindergartenplatz. Falls nicht alle Kinder aufgenommen werden können, besteht die Möglichkeit diese in unserer Kleinkinderbetreuung „Sonnenhaus“ sowie bei privaten Tagesmüttern unterzubringen.

Hingewiesen sei darauf, dass grundsätzlich der Anspruch auf eine bestimmte Gruppe **n i c h t** besteht;

in jeder Kindergartengruppe ist die Einnahme des Mittagessens möglich; ebenso die Nachmittagsbetreuung, diese ist jedoch kostenpflichtig!

Für die Aufnahme in eine Kindergartengruppe ist weiters die Meldung mit Hauptwohnsitz in der Marktgemeinde Pottenstein erforderlich.

LUX BAU



Wir bauen Sie glücklich.

BAUMEISTER | PLANUNG | ZIMMEREI | BAUMARKT | PHOTOVOLTAIK

Josef Lux und Sohn Baumeister Ges.m.b.H. | Hainfeld | Herzogenburg | Berndorf

3170 Hainfeld | Kirchengasse 7 | Telefon +43 2764 2695-0 | zentrale@luxbau.at | www.luxbau.at

COMING
SOON

Pottenstein, Bundesstraße 7
9 Geförderte Wohnungen



Baubeginn: Mai 2019

Fertigstellung: ca. Herbst 2020

INFOS:

GEWOG Arthur Krupp Ges.m.b.H.
Ein Unternehmen der Firmengruppe „Wien-Süd“
Neugasse 11, 2500 Berndorf

Frau Petra Zwißler
Tel. 02672 82340-2015
p.zwißler@wiensued.at
www.wiensued.at

**ARTHUR
KRUPP**

Real Estate
Wien-Süd